

Descodificador Imagenio: Manual de Instalación



Telefunica

Glosario

Dolby Digital: audio digital comprimido (5.1 Canales)

DVI: interfaz de vídeo digital

HD: alta definición

HDCP: protección de contenido digital de banda ancha

HDMI: interfaz multimedia de alta definición

HDTV: televisión de alta definición

HD-Ready: indica conformidad de un TV con los requisitos mínimos para HDTV

Conexión derivada LNB: función que permite derivar la antena de señal RF a la salida RF para alimentar otro decodificador

SD: definición estándar

SDTV: televisión de definición estándar

SPDIF: interfaz de audio digital

YPbPr: señal de vídeo de componentes (Y para luminancia, PbPr para color)

Conexión derivada EUROCONECTOR: función que permite la derivación automática de la señal para la lectura desde un equipo VCR o DVD conectado a EUROCONECTOR EXT2

CINCH: tipo de conector eléctrico analógico utilizado en audio/vídeo

RGB: tipo de señal vídeo analógico

Índice

1	Descripción del producto	2
1.1	Contenido de la caja	2
1.2	Panel frontal	3
1.3	Panel trasero	4
2	Instalación de su descodificador	5
2.1	Conexión a un equipo de TV	5
2.1.1	TV estándar	5
2.1.2	TV alta definición	7
2.1.3	Añadir un vídeo/DVD	8
2.1.4	Conexiones audio digitales	9
2.2	Conexión a un proyector de vídeo (opcional)	10
2.2.1	Su proyector de vídeo sólo es compatible con SDTV	10
2.2.2	Su proyector de vídeo es compatible con HDTV (interfaz YPbPr o HDMI)	10
2.3	Conectar un descodificador terrestre suplementario a la salida RF (opcional)	10
3	Primera instalación	11
4	Sintonización de canales TDT	12
5	Solución de problemas	13
5.1	Centro de Atención Técnica	13

1 Descripción del producto

1.1 Contenido de la caja

Cuando desembale su descodificador, asegúrese de que los siguientes accesorios estén incluidos:



1
Mando a distancia
con las pilas



2
Descodificador Imagen:
Manual de Instalación

Su descodificador ha sido aprobado con este cable de corriente específico. Use sólo este cable para conectar su descodificador a la corriente. No se puede garantizar un buen funcionamiento con otro cable de cor.



3
Cable de corriente



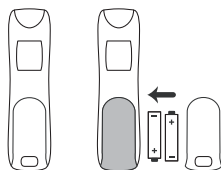
4
Cable Euroconector



5
Cable de antena



6
Cable Ethernet






Las pilas pueden retirarse fácilmente empleando herramientas domésticas comunes (destornillador, etc.). Las pilas Philips que se suministran con el mando a distancia del descodificador no contienen metales pesados, tales como mercurio o níquel-cadmio. No obstante, no está permitido tirar las pilas usadas con el resto de la basura doméstica. Asegúrese de depositarlas en los lugares dispuestos por la normativa local.



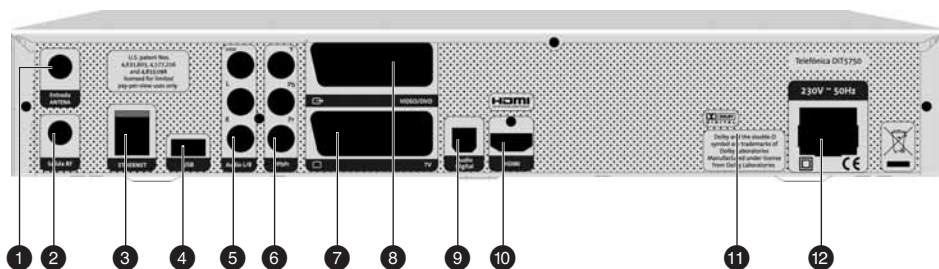
Las bolsas de plástico pueden ser peligrosas. Manténgalas alejadas de los niños y los bebés para evitar que se puedan asfixiar con ellas.

1.2 Panel frontal



- 1 Inicio Vuelve a la Guía de Servicios
- Atrás Vuelve a la página anterior
- Menú Barra de herramientas de Internet/
Menú de configuración
- 2  botón con indicador Tecla de función rápida:
standby (indicador en rojo)/encendido (indicador en verde)
Si se pulsa esta tecla durante 5 segundos se reinicia el aparato
-  Parpadeando en verde cuando recibe una orden del
mando a distancia
- 3  Parpadeando durante la actualización del software
- 4 Indicador Para uso futuro
- 5 Botones de movimiento
- ▲ Arriba/Programa +
- ▼ Abajo/Programa -
- ▶ Derecha
- ◀ Izquierda
- OK Confirmar selección
- 6 Abrir la puerta colocada en el lado derecho del panel
frontal del descodificador para acceder a:
- USB Conector USB
- Ranura de la Smart card Para uso futuro

1.3 Panel trasero



- 1 Entrada ANTENA (*): Entrada para conectar el cable de antena desde el enchufe de la antena de la pared
- 2 Salida RF (*): Salida de antena para conectar su TV, vídeo u otro descodificador
- 3 ETHERNET (*): Entrada para conectar el cable Ethernet⁽¹⁾
- 4 USB (*): Conector USB
- 5 Audio SPDIF/L/R (*): Salidas audio analógicas Izquierda/Derecha y salida digital para conectar su descodificador a las entradas analógicas Izquierda/Derecha de su TV o a la entrada digital coaxial de su equipo audio, respectivamente
- 6 YPbPr (*): Salida utilizada para conectar las entradas de componentes o YPbPr de su TV o proyector de vídeo⁽²⁾
- 7 /TV (*): Salida Euroconector utilizada para conectar su TV o un proyector de vídeo⁽²⁾
- 8 / VIDEO/DVD (*): Salida Euroconector para conectar su vídeo o reproductor DVD
- 9 Audio Digital (*): Salida audio digital para conectar su receptor a su equipo audio digital utilizando un cable óptico (no suministrado)
- 10 HDMI (*): Salida HDMI utilizada para conectar la entrada HDMI de su TV
- 11 Etiqueta que indica el tipo y el número de serie del descodificador
- 12 230V~50Hz (**): Toma para conectar el cable de corriente

* Voltaje extra bajo de seguridad

** Voltaje peligroso

⁽¹⁾ Este puerto Ethernet está ideado para conectar el descodificador exclusivamente a un router ADSL de Telefónica. Si se usa para otro propósito, no se puede garantizar un funcionamiento óptimo.

⁽²⁾ Si desea utilizar un proyector de vídeo, consulte apartado 2.2.

2 Instalación de su descodificador

Puede conectar su descodificador digital a sus equipos audio/vídeo de diversos modos.



¡Cuidado!

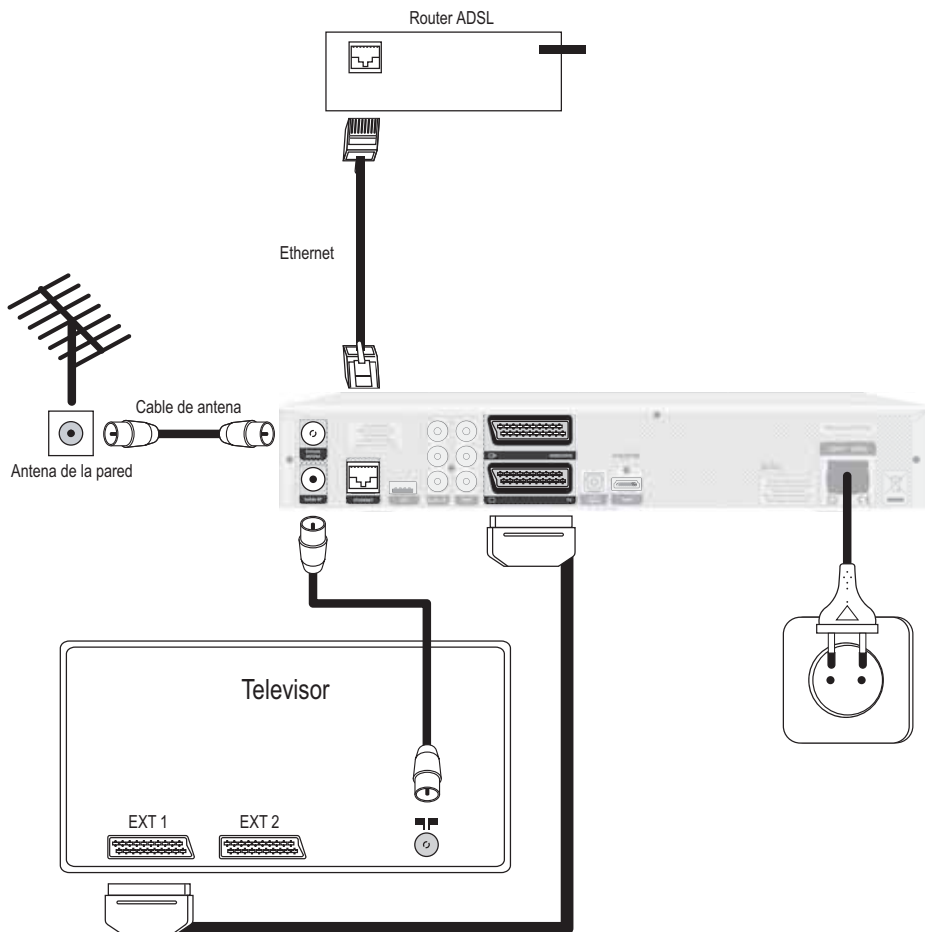
Antes de empezar:

- Desenchufe todos los equipos (TV y vídeo si fuese necesario) de la corriente. No conecte su descodificador digital a la corriente todavía .
- Elija el método de conexión apropiado para incorporar su descodificador digital a su equipo Audio/Vídeo.

2.1 Conexión a un equipo de TV

2.1.1 TV estándar

Conecte todos los cables tal como se indica en el siguiente esquema:



- Conecte el cable de antena a la toma "Entrada ANTENA" de su descodificador digital.
- Conecte la toma Euroconector "TV" de su descodificador digital a la toma Euroconector apta para RGB de su TV utilizando el cable de Euroconector suministrado.
- Conecte la entrada "ETHERNET" de su descodificador a su router ADSL utilizando el cable Ethernet suministrado.
- Enchufe todos sus equipos, salvo el descodificador digital, a la corriente.

2.1.2 TV alta definición

Su TV es compatible con HDTV (etiqueta HD-Ready).

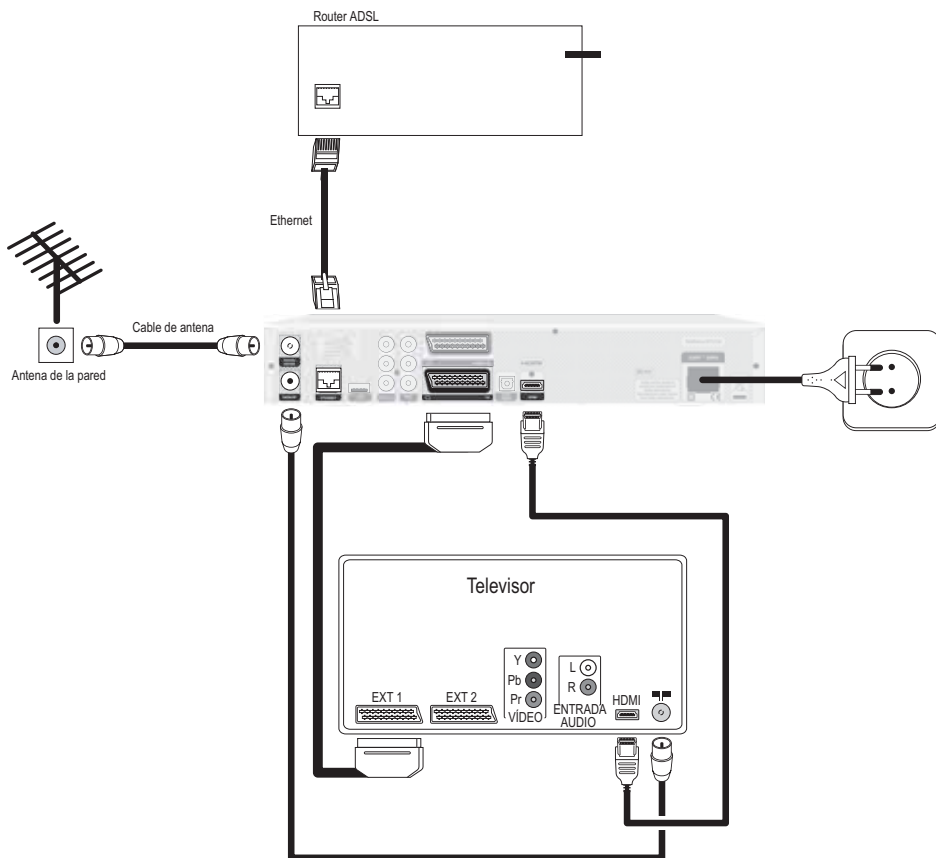
El cable Euroconector conectado al TV en su descodificador se usa para:

- ver programas protegidos contra copia si falla el protocolo de protección contra copia
- ver reproducciones Vídeo o DVD.

2.1.2.1 Conexión digital al TV vía HDMI - recomendada

Tiene un TV HD-Ready provisto de entrada HDMI (cable no suministrado).

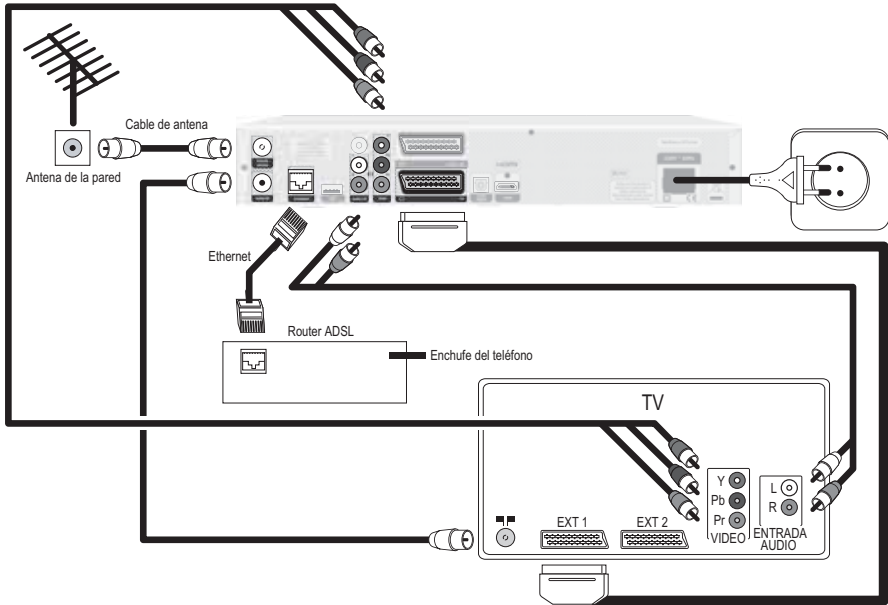
Conecte todos los cables tal como se indica en el siguiente esquema:



2.1.2.2 Conexión analógica al TV vía YPbPr

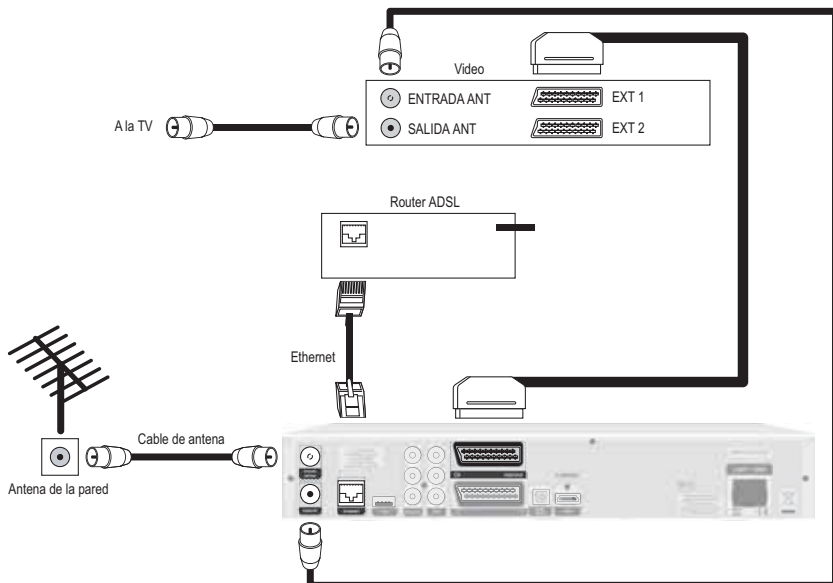
Tiene un TV HD-Ready provisto de una entrada YPbPr sin entrada HDMI (cable no suministrado).

Conecte todos los cables tal como se indica en el siguiente esquema:



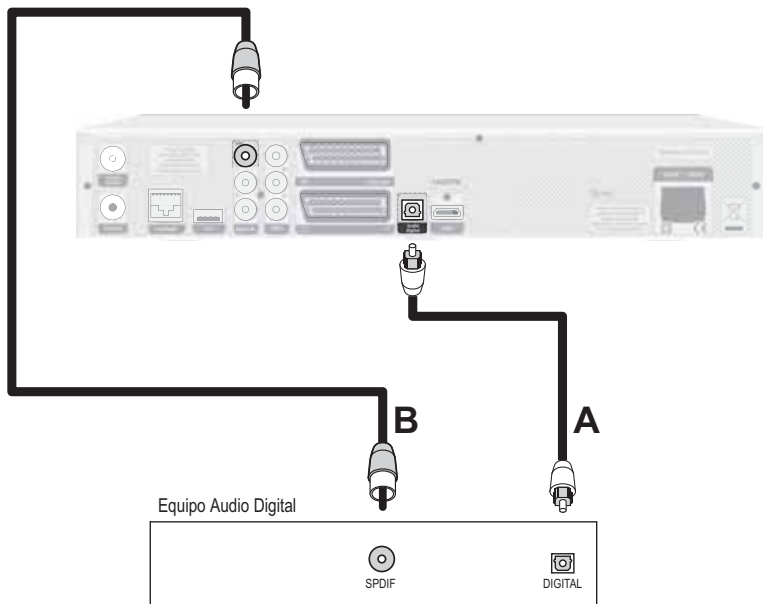
2.1.3 Añadir un vídeo/DVD

Si su DVD no tiene entrada de antena, solo debe conectar el cable del Euroconector.



2.1.4 Conexiones audio digitales

En función de su equipo audio, tiene diversas opciones para conectar su decodificador digital.



CONEXIÓN (A)

Conecte la salida "Audio Digital" a la entrada correspondiente de su equipo audio utilizando un cable óptico (no suministrado). Consulte el manual de usuario de su equipo audio para localizar la entrada de audio digital adecuada.⁽¹⁾

CONEXIÓN (B)

Conecte la salida audio "SPDIF" a la entrada correspondiente de su equipo audio utilizando un cable CINCH (no suministrado). Consulte el manual de usuario de su equipo audio para localizar la entrada audio digital adecuada. ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Con cualquiera de las dos conexiones, sólo puede controlar el volumen (más/menos y mute) utilizando el mando a distancia de su equipo audio; consulte el manual de usuario de su equipo audio. Para cambiar el volumen utilizando el mando a distancia de su decodificador, consulte el manual de usuario del mando a distancia.

2.2 Conexión a un proyector de vídeo (opcional)

2.2.1 Su proyector de vídeo sólo es compatible con SDTV

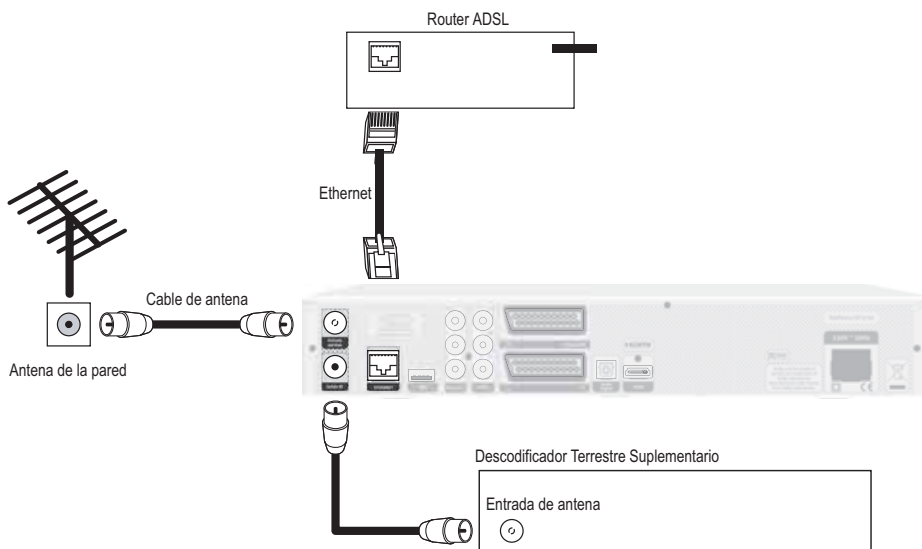
Conecte la toma Euroconector “TV” de su descodificador digital a su proyector de vídeo. Los proyectores de vídeo a menudo son alimentados con señales de vídeo de formato S-Video. Si ese es el caso de su proyector, siga estas instrucciones para la conexión e instalación:

- Conecte un adaptador Euroconector/S-Video a la toma Euroconector “TV” de su descodificador (no suministrado), y conecte el adaptador a la entrada S-Video de su proyector de vídeo por medio de un cable S-Video.
- Cambie la configuración “salida TV/VIDEO/DVD” de su descodificador digital a S-VIDEO/PAL-CVBS.

2.2.2 Su proyector de vídeo es compatible con HDTV (interfaz YPbPr o HDMI)

Conecte la toma HDMI oYPbPr de su descodificador digital a la entrada correspondiente de su proyector de vídeo.

2.3 Conectar un descodificador terrestre suplementario a la salida RF (opcional)



3 Primera instalación

Las pilas suministradas están introducidas en su mando a distancia .

Su descodificador está conectado al router ADSL, a la antena de la pared, a la TV y a otros equipos conforme a uno de los diagramas del capítulo 2.

- Vuelva a conectar a su TV y otros equipos a la corriente, si todavía no lo había hecho.
- Encienda su TV.
- Conecte su descodificador a la corriente.

Si la pantalla de conexión no aparece automáticamente, utilice el mando a distancia de su TV para seleccionar la fuente de TV apropiada.

Aparece una pantalla indicando que la conexión al servicio ha iniciado.



Una barra de progreso muestra el estado de la conexión.

Al final del proceso de conexión, aparece la pantalla de bienvenida.

Para continuar con los siguientes pasos, remítase a la guía “Manual para Usuarios” del Servicio Imagenio.

4 Sintonización de canales TDT

Cuando aparezca la pantalla de inicio (imagen de la derecha), presionar la tecla **TV** del mando a distancia para acceder a la pantalla de sintonización de canales de TV digital terrestre.

En la pantalla de sintonización de canales (imagen de la derecha), utilizar las teclas de desplazamiento arriba/abajo para seleccionar los distintos campos. Seleccionar en los campos los valores apropiados con las teclas de desplazamiento derecha/izquierda.

Seleccionar el botón “Escanear” de la pantalla para iniciar la búsqueda de los canales de TV digital y presionar **OK** en el mando a distancia.

Durante la búsqueda se mostrará una barra de progreso en la parte inferior de la pantalla.

Una vez terminada la búsqueda, puede ver la TV con el botón “Ver TV”.



La próxima vez que presione la tecla TV del mando a distancia, en la pantalla inicial se accederá directamente a ver la TV digital. Puede volver a la pantalla de sintonización de canales con la tecla **MENU** del mando a distancia mientras ve la TV.

Puede acceder desde la TV a la guía de programación con la tecla **LISTA PROG** del mando a distancia.

Puede volver a la pantalla inicial con la tecla **ATRÁS** de mando a distancia.



Este descodificador permite sintonizar aquellos canales de Televisión Digital Terrestre (TDT), que se reciban con la antena del usuario. Por lo tanto, es necesario para la buena sintonización de los mismos, que dicha antena cumpla los requisitos necesarios para la recepción de dichos canales.




Los edificios de nueva construcción, con posterioridad al año 1998, deben contar con una Infraestructura Común de Telecomunicaciones (ICT), lo que significa que tienen que estar preparados, para captar y distribuir la señal de Televisión Digital Terrestre (TDT) a todas las viviendas del edificio.

En cambio, los edificios construidos con antelación al año 1998, necesitarán, por regla general, adaptar sus instalaciones para poder recibir las emisiones digitales. Para ello deberá contactar con cualquiera de las empresas acreditadas a tal efecto (puede encontrarlas en <http://www.setsi.mcyt.es/>).

Si por el contrario dispone de una antena individual, no necesitará realizar ninguna acción para recibir de forma correcta dichos canales.

5 Solución de problemas

Tenga en cuenta que el software nuevo puede cambiar el modo en que su descodificador funciona. Si tiene cualquier dificultad en el manejo de su descodificador, por favor consulte la sección correspondiente de este manual incluyendo esta sección. Si tras probar todas las acciones sugeridas a continuación no se resuelve el problema, por favor llame al Centro de Atención Técnica.

Síntoma	Motivo	Solución
El indicador  en el panel frontal no se ilumina.	Fallo en la alimentación eléctrica	Compruebe que el cable de corriente esté conectado correctamente. Desconéctelo y vuelva a conectarlo para asegurarlo en su sitio. Compruebe que la corriente esté disponible en el enchufe de la pared.
No hay sonido ni imagen pero el indicador  del panel frontal es rojo.	Descodificador en standby	Pulse P+ , P- , o cualquier tecla numérica del mando a distancia. Si el descodificador no se activa, pulse  en el panel frontal.
El mando a distancia no controla su descodificador.		Asegúrese de que el descodificador está encendido. Asegúrese de dirigir el mando a distancia hacia el panel frontal del descodificador. Compruebe las pilas del mando a distancia.
La imagen no es nítida y es difícil leer el texto en la pantalla.	El formato de salida del Euroconector del TV no está configurado como RGB. El Euroconector TV no está conectado a la toma de Euroconector de su TV apto para RGB Cable de Euroconector inadecuado.	Consulte el manual de usuario de su TV. Consulte el manual de usuario de su TV. Use el cable de Euroconector suministrado con su descodificador.
En algunos canales la imagen parece estar estirada o contraída.	Puede que la emisión sea en formato panorámico y la configuración del descodificador no sea la correcta.	Compruebe la configuración del formato del TV. Si tiene un TV panorámico, es posible que también tenga que revisar la configuración de su TV.

5.1 Centro de Atención Técnica

Para soporte contactar con el Centro de Atención Técnica en el 902357000.

Este producto es conforme a los requisitos de las directivas 95/47/EC y 2002/21/EC.

Debido a las continuas actualizaciones del producto, esta información puede cambiar sin aviso previo.

Este producto incorpora tecnología de protección del copyright protegida por las patentes de EEUU y otros derechos de propiedad intelectual. El uso de esta tecnología de protección de copyright debe ser autorizada por Macrovision, y está considerada sólo para uso doméstico y otros usos de visualización limitada, salvo autorización expresa de Macrovisión. Está prohibido realizar ingeniería inversa o desmontar el producto.

Fabricados bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby® y el símbolo de la doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories.



HDMI, el logotipo HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas registradas de HDMI Licensing LLC.

Significado de los símbolos

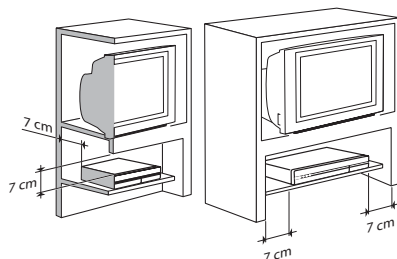
	Información importante: Debe ser leída y comprendida.
	No tire nunca el descodificador con los desechos domésticos. Pida información a su ayuntamiento sobre las posibilidades de una correcta eliminación que no arruine el medio ambiente. Respete siempre las normas vigentes en la materia. Los transgresores están sujetos a las sanciones y a las medidas que establece la ley. La caja de cartón, el plástico contenido en el embalaje y las piezas que forman el teléfono se pueden reciclar de acuerdo con las normas vigentes en España en materia de reciclaje. El símbolo del contenedor con la cruz, que se encuentra en al aparato, significa que cuando el equipo haya llegado al final de su vida útil, deberá ser llevado a los centros de recogida previstos, y que su tratamiento debe estar separado del de los residuos urbanos
	Los "Símbolos de material reciclable" adheridos a las partes plásticas del embalaje indican que estas son reciclables. No los deposite, por tanto, junto con el resto de los desechos domésticos.
	El "Punto verde" indica que Philips está adherido a un Sistema Integrado de Gestión (SIG) de residuos de envases.

Instrucciones de seguridad



Su descodificador se ha fabricado para cumplir con las normas apropiadas de seguridad, pero las instrucciones siguientes deben seguirse para manejarlo con seguridad. Deben conservarse estas instrucciones para futuras consultas.

- Antes de conectar el equipo a la corriente, compruebe que el voltaje del suministro de corriente corresponda al voltaje impreso en la parte trasera del descodificador. Si el voltaje de la corriente es diferente, consulte a su proveedor.
- El equipo no contiene ninguna pieza manipulable por el usuario. No trate de abrirlo. Todas las tareas de mantenimiento deben ser llevadas a cabo por personal cualificado.
- Si desconecta el equipo de la corriente, asegúrese de desenchufarlo de la toma de la pared y no sólo del enchufe de CA en la parte de atrás de la unidad. Los niños podrían herirse gravemente, dado que el ramal libre del cable tiene todavía corriente.
- Desenchufe el equipo de la toma de corriente durante las tormentas eléctricas.
- Si el cable de corriente se daña, debe sustituirse. Diríjase siempre a personal cualificado.
- Para evitar incendios o el riesgo de descargas, no exponga el equipo a la lluvia o a la humedad.
- El equipo debe situarse sobre una superficie firme, y no se deben cubrir las aberturas de ventilación con ningún objeto, como pueden ser periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No instale este equipo cerca de fuentes de calor como radiadores, estufas u otros aparatos que generen calor. Manténgalo alejado de la luz solar directa.
- Cuando instale el descodificador, asegúrese de que haya un espacio libre de unos 7 cm alrededor del mismo para permitir la circulación del aire y evitar así el sobrecalentamiento.



- Mantenga despejada la toma de corriente por si fuese necesario apagarlo urgentemente.
- No sitúe ningún objeto combustible sobre el descodificador (velas, etc.).
- No debe colocarse sobre la unidad ningún objeto que contenga líquidos, como por ejemplo jarrones. El equipo no debe estar expuesto a goteos ni salpicaduras. En caso de que esto ocurriese desconecte el descodificador de la corriente y consulte a su proveedor.
- Asegúrese de que los niños no introduzcan ningún objeto extraño en ninguna de las aberturas.
- Para limpiarlo utilice un paño suave y húmedo (no mojado). Nunca emplee paños abrasivos ni limpiadores en aerosol.



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

DV-STB/QP.06016/ED
(report No.)

Nombre o razón social del suministrador: PHILIPS France / Digital Video Set Top Boxes
Dirección: 51, rue Carnot BP301 F-92156 Suresnes Cedex Francia
Documento de identificación o CIF: 402 805 527 R.C.S Nanterre

Identificación del declarante

Nombre: Mr. Thierry HAIMET
Cargo o responsabilidad: Industry & Product Quality Manager
Dirección: 51, rue Carnot BP301 F-92156 Suresnes Cedex Francia
Teléfono: + 33 1 47 28 51 00
Fax: + 33 1 47 28 63 40

Declara, bajo su propia responsabilidad que el producto

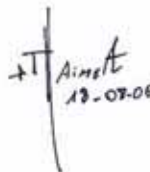
Equipo: Receptor / Decodificador digital terrestre
Fabricado por: Jabil & SSCI
En: Hungría
Marca: PHILIPS
Modelo: DIT5750/16

Es conforme con las especificaciones técnicas que le son de aplicación en el día de la fecha según la Directiva 99/5, del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante el RD 1890/2000, de 20 de noviembre de 2000, así como los requerimientos de las Directivas 95/47/EC y 2002/21/EC, y en particular con:

- Directiva de seguridad en baja tensión 73/23/CE modificada por 93/68/CE
- Directiva de compatibilidad electromagnética 89/336/CE modificada por 92/31/CE y 93/68/CE
- Seguridad: EN 60065 : 2002
- Compatibilidad electromagnética: EN 61000-3-2 : 2000 + A2 : 2005,
EN 61000-3-3 : 1995 + A1 : 2001,
EN 55022 : 1998 + A1 : 2000 + A2 : 2003,
EN 55024 : 1998 + A1 : 2001 + A2 : 2003,
EN 55013 : 2001 + A1 : 2003,
EN 55020 : 2002 + A1 : 2003 + A2 : 2005

Fecha: Suresnes, a 17 de agosto del 2006.

Firma:


17-08-06

 **PHILIPS**
PHILIPS FRANCE
BCU Digital Video STB
S.A.S. au capital de 124 800 000 €
Siège Social 2, rue Benoît MALON
92156 SURESNES CEDEX
RCS NANTERRE B 402 005 527
Tél. 33 01 47 28 51 00 - Télécopie 33 01 47 28 63 40



2006-08-17

3111 176 53143